



УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»  
(НУ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»)

Н А К А З

25 вересня 2024 р.

Запоріжжя

№ 387

Про проведення Університетського  
конкурсу есе англійською мовою  
«The Role of a Translator in the Age of AI»  
2023/2024 н. р.

З метою створення умов для розвитку інтелектуального потенціалу талановитої молоді, підтримки наукової та творчої роботи студентів, осмислення студентами ролі професійного перекладача в епоху стрімкого розвитку штучного інтелекту, а також виявлення нових знань та навичок, необхідних сучасним перекладачам, щоб адаптуватися до нових викликів і можливостей

НАКАЗУЮ:

1. Провести Університетський конкурс есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» (далі – Конкурс).

Термін проведення — з 26 вересня до 10 жовтня 2024 року (включно).

2. Затвердити:

2.1. Склад організаційного комітету Конкурсу (додаток 1);

2.2. Склад журі Конкурсу (додаток 2);

2.3. Положення про Конкурс (додаток 3).

3. Відділу наукової роботи студентів підбити підсумки Конкурсу після його завершення.

4. Начальнику ІОЦ Андрієві САВЧУКУ розмістити цей наказ разом із додатками на сайті НУ «Запорізька політехніка» у такому розділі: Наука → Наукова робота здобувачів вищої освіти (студентів) → Накази та розпорядження НУ «Запорізька політехніка».

Додатки, розміщені на сайті, обов'язковому розсиланню не підлягають.

5. Контроль за виконанням цього наказу покласти на проректора з наукової роботи Вадима ШАЛОМЄЄВА.

Додаток 1: Склад організаційного комітету Університетського конкурсу есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» 2024/2025 н. р.

Додаток 2: Склад журі Університетського конкурсу есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» 2024/2025 н. р.

Додаток 3: Положення про Університетський конкурс есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» 2024/2025 н. р.


Т. в. о. ректора

ПОГОДЖЕНО

Проректор з наукової роботи

Проректор з НІР, СЕР та МП

Начальник юридичного відділу



Валерій НАУМИК

Вадим ШАЛОМЄЄВ

2024

Андрій ІВАНЧЕНКО

2024

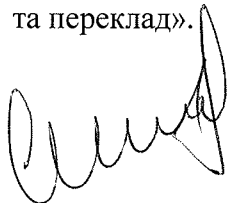

Максим ДЄЄВ

2024

Вичужаніна 4-93

Додаток 1 до наказу  
НУ «Запорізька політехніка»  
25 вересня № 387

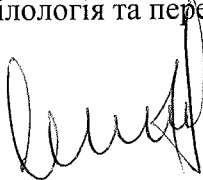
**СКЛАД ОРГАНІЗАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ**  
Університетського конкурсу есе англійською мовою «The Role of a  
Translator in the Age of AI» 2024/2025 н. р.

ГРЕШТА Віктор Леонідович	ректор, голова організаційного комітету;
ШАЛОМЄЄВ Вадим Анатолійович	проректор з наукової роботи;
ІВАНЧЕНКО Андрій Володимирович	проректор з НПП, СЕР та МП;
ВИЧУЖАНІНА Сніжана Андріївна	керівник відділу наукової роботи студентів;
ЖУКОВА Наталія Михайлівна	в. о. завідувача кафедри «Іноземна філологія та переклад»;
ЛУТ Катерина Анатоліївна	доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад»;
ПОЛЄЖАЄВ Юрій Григорович	доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад»;
СИВАЧУК Олена Миколаївна	старший викладач кафедри «Іноземна філологія та переклад».
Проректор з наукової роботи	 Вадим ШАЛОМЄЄВ
Керівник відділу наукової роботи студентів	 Сніжана ВИЧУЖАНІНА

Додаток 2 до наказу  
НУ «Запорізька політехніка»  
25 вересня № 387

### СКЛАД ЖУРІ

Університетського конкурсу есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» 2024/2025 н. р.

ЖУКОВА Наталія Михайлівна	канд. філол. наук, доц., в. о. завідувача кафедри «Іноземна філологія та переклад», голова журі;
Члени журі:	
ГОРЛАЧОВА Вікторія Володимирівна	канд. філол. наук, доц., доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад»;
ЛЕЩЕНКО Ганна Анатоліївна	канд. філол. наук, доц., доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад»;
КАШИРІНА Ірина Віталіївна	канд. філол. наук, доцент кафедри «Іноземна філологія та переклад».
Проректор з наукової роботи	 Вадим ШАЛОМОВ
Керівник відділу наукової роботи студентів	СН - Сніжана ВИЧУЖАНІНА

Додаток 3 до наказу  
НУ «Запорізька політехніка»  
25 вересня № 387

**ПОЛОЖЕННЯ**  
**про Університетський конкурс есе англійською мовою**  
**«The Role of a Translator in the Age of AI»**

**I. Загальні положення**

1. Це Положення визначає порядок організації та проведення Університетського конкурсу есе англійською мовою «**The Role of a Translator in the Age of AI**», завдання конкурсу, вимоги до конкурсних робіт, визначення та заохочення переможців.

2. Університетський конкурс есе англійською мовою «**The Role of a Translator in the Age of AI**» (далі – Конкурс) проводять на кафедрі «Іноземна філологія та переклад» Національного університету «Запорізька політехніка» та присвячують Дню перекладача, який відзначають щорічно 30 вересня.

3. Метою Конкурсу є створення умов для розвитку інтелектуального потенціалу талановитої молоді, підтримки наукової та творчої роботи студентів, осмислення студентами ролі професійного перекладача в епоху стрімкого розвитку штучного інтелекту, а також виявлення нових знань та навичок, необхідних сучасним перекладачам, щоб адаптуватися до нових викликів і можливостей. Тема Конкурсу «**The Role of a Translator in the Age of AI**» передбачає аналіз переваг та недоліків використання ШІ для перекладу та залучення людини-перекладача.

4. У наказі про проведення Конкурсу обов'язково мають бути зазначені склад організаційного комітету, склад журі, терміни Конкурсу.

5. Контролює організацію, проведення та дотримання вимог цього Положення організаційний комітет.

6. Інформаційно-методичний супровід забезпечує відділ наукової роботи студентів Національного університету «Запорізька політехніка».

7. Під час проведення Конкурсу персональні дані обробляють відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних».

**II. Учасники конкурсу**

1. У Конкурсі можуть брати участь здобувачі усіх рівнів вищої освіти Національного університету «Запорізька політехніка» незалежно від форми навчання.

### III. Вимоги до оформлення конкурсних робіт

1. На Конкурс подають оригінальні творчі роботи здобувачів вищої освіти в жанрі есе, які розкривають тему Конкурсу і є самостійним доробком. Роботи, які не відповідають жанру есе, журі не розглядатиме.

2. Використання штучного інтелекту та будь-які прояви академічної недоброчесності заборонені.

3. Технічні вимоги до конкурсних робіт:

3.1. Обсяг есе – 250-300 слів.

3.2. Шрифт набору – Times New Roman, кегль 14 pt, міжрядковий інтервал – 1,5, береги – 2 см.

3.3. Абзац – 1,25 см.

3.4. Вгорі праворуч надають таку інформацію: ім'я та прізвище учасника, заклад вищої освіти, місто, курс, спеціальність, e-mail та телефон учасника.

3.5. Через 1 рядок посередині розташовують заголовок (жирним шрифтом):  
**The Role of a Translator in the Age of AI.**

3.6. Відступ тексту від заголовка – один рядок.

### IV. Порядок подання й оцінювання робіт, визначення переможців

1. Роботи надсилають на адресу [kafedraiphp@gmail.com](mailto:kafedraiphp@gmail.com) до 10 жовтня 2024 року включно.

2. Кожну роботу перевіряють два члени журі за такими критеріями:

- обсяг есе;
- змістове наповнення;
- структура тексту та зв'язність;
- лексична насиченість;
- граматичні навички: морфологія, синтаксис;
- орфографія.

Бали за кожний критерій додані до Положення (Додаток 1).

3. Результати перевірки заносять до електронного протоколу.

4. Рейтинг учасників оприлюднюють на сторінці кафедри «Іноземна філологія та переклад» та у соціальних мережах.

5. Переможцями конкурсу визначають учасників, які набрали найбільшу кількість балів та увійшли до першої трійки рейтингу.

6. Результати конкурсу оголошують 12 жовтня 2024 року.

### V. Порядок нагородження та заохочення учасників конкурсу

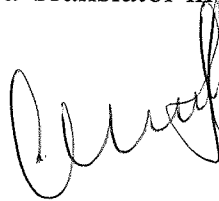
1. Переможців Конкурсу нагороджують дипломами I, II, III ступеня залежно від кількості набраних балів.

2. Усіх учасників Конкурсу заохочують додатковими балами до рейтингу успішності за участь у науково-інноваційній діяльності (до 6 балів).

3. За підсумками Конкурсу переможцям, їхнім науковим керівникам, членам журі та організаторам наказом ректора оголошують подяку.

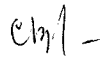
Додаток 1 до Положення: Критерії оцінювання Університетського конкурсу есе англійською мовою «The Role of a Translator in the Age of AI» (на 2 арк.)

Проректор з наукової роботи



Вадим ШАЛОМОВ

Керівник відділу  
наукової роботи студентів



Сніжана ВИЧУЖАНИНА

Додаток 1 до Положення  
про Університетський конкурс есе  
англійською мовою «The Role of  
a Translator in the Age of AI»

**КРИТЕРІЙ ОЦІНЮВАННЯ**

Університетського конкурсу есе англійською мовою  
«The Role of a Translator in the Age of AI»

№	Критерій оцінювання	Зміст і композиційне оформлення критерію	Бали
1	Обсяг есе	250-300 слів	2
		200-250 слів	1
		До 80 слів	0
2	Змістове наповнення	Текст відповідає завданню та вимогам, тема розкрита повністю	6
		Текст частково відповідає завданню та вимогам, тема розкрита не повністю	3
		Текст не розкриває тему	0
3	Структура тексту та зв'язність	Текст укладено логічно й послідовно. Наявні з'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті є сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки, вставні слова тощо, ужиті доречно.	2
		Логіку викладу частково порушено. З'єднувальних елементів між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах недостатньо, що частково порушує зв'язність викладу, або наявні з'єднувальні елементи вжиті недоречно	1
		Логіки викладу немає. З'єднувальних елементів немає, робота складається з набору речень	0
4	Лексична насиченість	Продемонстровано достатній словниковий запас (використано різноманітні лексичні одиниці) для опису заданої комунікативної ситуації. Робота не містить лексичних помилок або є лексичні помилки ( <b>максимум три</b> ), що не впливають на розуміння написаного	4
		Продемонстровано недостатній словниковий запас (використано одноманітні лексичні одиниці) для опису заданої комунікативної ситуації. Або робота містить більше <b>трьох</b> лексичних помилок	2
		Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
5	<b>Граматичні навички</b>		
5a	Морфологія	Граматичні форми утворені без порушень, морфемна будова слова не викривлена.	2



		Робота містить до <b>семи</b> морфологічних помилок	<b>1</b>
		Робота містить більше <b>семи</b> морфологічних помилок	<b>0</b>
<b>56</b>	<b>Синтаксис</b>	Робота містить <b>максимум три</b> синтаксичні помилки, що не впливають на розуміння написаного	<b>2</b>
		Робота містить більше <b>трьох</b> синтаксичних помилок	<b>1</b>
		Через велику кількість синтаксичних помилок зміст висловлення незрозумілий	<b>0</b>
<b>6</b>	<b>Орфографія</b>	Робота не містить орфографічних помилок або є орфографічні помилки ( <b>максимум три</b> ), що не впливають на розуміння написаного	<b>2</b>
		Робота містить від <b>трьох</b> до <b>семи</b> орфографічних помилок	<b>1</b>
		Робота містить більше <b>семи</b> орфографічних помилок	<b>0</b>
	<b>Загальна кількість балів</b>		<b>20 балів</b>